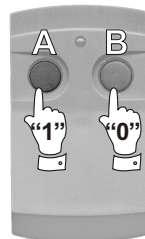


- Telecomando bicanale a microprocessore con codifica MM53200 - UM86409 - UM3750
- 4096 codici possibili a 12 bit programmabili tramite i due tasti (senza dip-switch)
- Trasmissione indipendente di ogni tasto con qualsiasi codice su qualsiasi canale A oppure B
- Tensione nominale di alimentazione batteria 12V (inclusa)
- Durata stimata della batteria: > 2 anni (1 minuto al giorno di attività)
- LED di visualizzazione trasmissione
- Assorbimento in standby 1,5uA
- Assorbimento in trasmissione 22mA
- Radio frequenza di lavoro 433,92MHz
- Dimensioni (LxAxP) 62x35x18mm

Il TWIN permette la programmazione indipendente per ognuno dei 2 tasti; è infatti possibile memorizzare su ogni tasto un codice diverso, ed un canale a scelta (A oppure B).

La programmazione deve essere ripetuta quindi per ognuno dei 2 tasti del radiocomando.

Per accedere alla programmazione del radiocomando premere entrambi i tasti per alcuni secondi, finché il LED rimane acceso, poi rilasciarli; a questo punto sono disponibili 2 procedure:



### MEMORIZZAZIONE

NOTA: durante la programmazione, se non si preme alcun tasto per almeno 5 secondi il LED si spegne e la fase di programmazione termina automaticamente

- Per accedere all'**inserimento** del codice digitare la sequenza di tasti "1" - "1" - "0" - "0"
  - Inserire le **10 cifre del codice** utilizzando:
    - "0" (tasto **destra**): ossia dip-switch "OFF" sulle versioni TWIN precedenti\*
    - "1" (tasto **sinistro**): ossia dip-switch "ON" sulle versioni TWIN precedenti\*
  - Ad ogni inserimento il LED si spegnerà per un istante.
  - Inserire le **2 cifre del canale**:
    - Canale A "1" - "0": ossia tasto sinistro sulle versioni TWIN precedenti
    - Canale B "1" - "1": ossia tasto destro sulle versioni TWIN precedenti
  - Premere il pulsante a cui assegnare il codice appena inserito (A oppure B).
  - Il LED si spegne alla fine della programmazione.

\* Ad esempio, per programmare un codice o duplicare un TWIN di precedente versione che abbia i dip-switch così impostati:

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ON	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
OFF	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

è necessario digitare la seguente sequenza di tasti:

<u>1</u> <u>1</u> <u>0</u> <u>0</u>	<u>1</u> <u>0</u> <u>0</u> <u>1</u> <u>1</u> <u>0</u> <u>1</u> <u>0</u> <u>0</u> <u>1</u>	<u>1</u> <u>0</u>	<u>1</u>
accesso	codice	canale A	assegn. al tasto 1
<u>1</u> <u>1</u> <u>0</u> <u>0</u>	<u>1</u> <u>0</u> <u>0</u> <u>1</u> <u>1</u> <u>0</u> <u>1</u> <u>0</u> <u>0</u> <u>1</u>	<u>1</u> <u>1</u>	<u>0</u>
accesso	codice	canale B	assegn. al tasto 0

### VISUALIZZAZIONE

**Per leggere il codice programmato:**

- Entrare in programmazione tenendo premuti i due tasti per alcuni secondi finché il led rimane acceso e digitare la sequenza di tasti "1" - "0" - "1" - "0"
- Premere il tasto di cui si desidera conoscere il codice (A oppure B)
- Il LED si spegne e poi comincia ad emettere una serie di dodici lampeggi:
  - un lampeggio breve indica "0"
  - un lampeggio lungo indica "1"

### SOSTITUZIONE BATTERIA

- Svitare la vite posta sul fondo del telecomando per aprire il contenitore
- Togliere la vecchia batteria
- Inserire una nuova rispettando le polarità indicate sul contenitore.
- Controllare il corretto funzionamento dei due tasti prima di richiudere il contenitore.

- Twin channel microprocessor remote control with MM53200 UM86409 UM3750 coding
- Up to 4096 different codification through 12 programmable bit setting without dip switch
- Independent transmission of each code associated with key A or key B
- Power supply with 12 volt battery (included)
- Estimated battery life: minimum 2 years ( max 1 minute/day operating )
- Led lighting indication when radio transmission is active
- Current consumption in standby mode 1,5 iA
- Current consumption in transmission mode 22 mA
- Operating radio frequency 433,92 MHz
- Dimensions (WxHxD) 62x35x18mm

The TWIN allows the independent set-up for each of 2 channels; It's possible to memorize a different 10 bit code + 2 bit channel on each key.

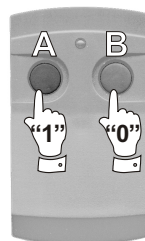
Set up operation has to be repeated for every key of the radio remote control .

In order, to active set-up operation, you have to push together both the keys for some seconds , until led switch on, then you have to leave them ; now you are in set up configuration mode and you can choose between the following two procedure :

### ■ CODE MEMORIZATION

*NOTA: during the programming, if some key is not pressed in order the at least 5 second LED is extinguished and the phase of programming finishes automatically*

- For **insert** the code you have to access with digit the following sequence: "1" - "1" - "0" - "0"
- Now **insert** sequence of **10 bit digital code** pushing ten times key A or key B according to the following rule:
  - Press key B (right button)for "0" bit value;it is equivalent to setting dip switch "OFF" in the previous TWIN version.
  - Press key A ( left button ) for "1" bit value; it is equivalent to setting dip switch "ON" in the previous TWIN version.
- Now insert sequence of 2 bit digital channel pushing two times key A or key B according to the following rule :
  - For Channel A press "1" - "0": it is equivalent to using left button in the previous TWIN version.
  - For Channel A press "1" - "1": it is equivalent to using left button in the previous TWIN version.
- Finally you have to assign a button to use : press key A or key B to link the code inserted above , with the Desired button.
- When this procedure ends , led switches off.



\* For example if you want configure a new code or duplicate an old TWIN remote control equipped with dip switch as in the following figure, you have to press the following buttons sequence

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ON	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
OFF	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

You have to digit the following buttons sequence:

<u>1</u> <u>1</u> <u>0</u> <u>0</u>	<u>1</u> <u>0</u> <u>0</u> <u>1</u> <u>1</u> <u>0</u> <u>1</u> <u>0</u> <u>0</u> <u>1</u>	<u>1</u> <u>0</u>	<u>1</u>
Access	code	channel A	assigned to 1 button
<u>1</u> <u>1</u> <u>0</u> <u>0</u>	<u>1</u> <u>0</u> <u>0</u> <u>1</u> <u>1</u> <u>0</u> <u>1</u> <u>0</u> <u>0</u> <u>1</u>	<u>1</u> <u>1</u>	<u>0</u>
Access	code	channel B	assigned to 2 button

### ● CODE DISPLAY

**For read the code you have to digit:**

- To activate display procedure, press the following key sequence : "1" - "0" - "1" - "0"
- Now choose key A or key B to display code linked with that key
- Led switches off for a brief time then a sequence of 12 blinks (one blink for each code bit) starts according to the following rule:
  - A single brief blink means bit value "0"
  - A single brief blink means bit value "1"

### ● BATTERY REPLACEMENT

- To open plastic box enclosure, unscrew the screw placed bottom radio remote control.
- To remove the old battery.
- To insert of one new respecting the polarity indicated on the container.
- Check radio remote control works correctly.

- Telecommande bicanale à microprocesseur avec codification MM53200 - UM86409 - UM3750
- 4096 codes possibles à 12 bit programmables au travers les deux touches (sans dip-switch)
- Transmission indépendante de chaque touche avec n'importe quel code sur n'importe quel canal A ou B
- Tension nominale d'alimentation batterie 12V (inclue)
- Durata stimata della batteria: > 2 anni (1 minute par jour d'activité)
- LED de visualisation transmission
- Absorption en standby 1,5uA
- Absorption en transmission 22mA
- Radiofréquence de travail 433,92MHz
- Dimensions (LxAxP) 62x35x18mm

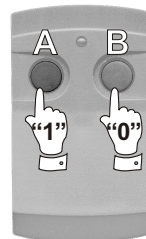
LeTWIN permet la programmation indépendante pour chacun des 2 touches 2 ; c'est en effet possible mémoriser sur chaque touche un code différent, et un canal à choisir (A ou B).

La programmation doit être répétée donc pour chacun des 2 touches de radiocommande.

Pour accéder à la programmation de radiocommande appuyer sur les touches pour quelque secondes, jusqu'à le LED reste allumé, après les laisser ; à ce point sont disponibles 2 procédures :

### • MÉMORISATION

*NOTE: pendant la programmation, si n'appuyez pas aucun touche pour 5 secondes le LED s'éteint et la phase de programmation termine automatiquement*



- Pour accéder à l'insertion de code taper la séquence de touches "1" - "1" - "0" - "0"
  - Insérer le **10 chiffres de code** en utilisant:
    - "0" (touche **droite**): c'est à dire dip-switch "OFF" sur les versions TWIN précédentes\*
    - "1" (touche **gauche**): c'est à dire dip-switch "ON" sur les versions TWIN précédentes\*
  - Pour chaque connection le LED va s'éteindra pour un instant.
  - Insérer les **2 chiffres del canal**:
    - Canal **A** "1" - "0": c'est à dire touche gauche sur les versions TWIN précédentes
    - Canal **B** "1" - "1": c'est à dire touche droite sur les versions TWIN précédentes
  - Appuyer sur la touche auxquels assigner le code inséré (A ou B).
  - Le LED s'éteint à la fin de la programmation.

\* Par exemple, pour programmer un code ou dupliquer un TWIN de version précédent qui a les dip-switch ainsi configurés:

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ON	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
OFF	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

Il est nécessaire taper la suivant séquence des touches:

1 1 0 0	1 0 0 1 1 0 1 0 0 1	1 0	1
accès	code	canal A	assign. à la touche 1
1 1 0 0	1 0 0 1 1 0 1 0 0 1	1 1	0
accès	code	canal B	assign. à la touche 0

### • VISUALISATION

**Pour lire le code programmé:**

- Entrer en programmation en maintenant appuyé les deux touches pour quelque seconde jusqu'à le led reste allumé et taper la séquence des touches "1" - "0" - "1" - "0"
- Appuyer la touche de que se désire connaître le code (A ou B)
- Le LED s'éteint et apres commence à emettre une série de codes clignotement :
  - un clignotement bref indique "0"
  - un clignotement long indique "1"

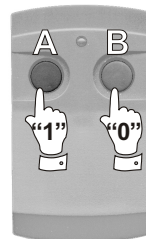
### • SOSTITUTION BATTERIE

- Dévisser la vis mis sur le fond de telecommande pour ouvrir le conteneur
- Éliminer la vieille batterie
- Insérer une nouvelle en respectant les polarités indiqués sur le conteneur.
- Contrôler le correct fonctionnement des deux touches avant refermer le conteneur.

- Telemando bicanal a microprocesador con codificación MM53200 - UM86409 - Um3750
- 4096 códigos posibles a 12 bit programables con dos teclas (sin interruptor Dip)
- Transmisión independiente de cada tecla con cualquier código en canal A o B
- Tensión nominal de alimentación batería 12V (incluida)
- Duración estimada de la batería: >2 años (1 minuto de actividad al día)
- LED de visualización transmisión
- Absorción en standby 1,5uA
- Absorción en transmisión 22mA
- Radio frecuencia de trabajo 433,92MHz
- Dimensiones (L) 62x35x18mm

El TWIN permite la programación independiente por cada una de las 2 teclas; en realidad es posible memorizar un código diferente en cada tecla, y un canal a elección (A ó B).

Por lo tanto, se debe repetir la programación por cada una de las 2 teclas del radiomando. Para tener acceso a la programación del radiomando, oprima ambas teclas por algunos segundos, hasta que el LED permanezca encendido, luego suéltelas; llegado este punto, hay dos procedimientos disponibles:



### MEMORIZACIÓN

NOTA: si durante la programación no se apreta ninguna tecla por al menos 5 segundos, el LED se apaga y la fase de programación finaliza automáticamente

- Para poder ingresar el código, digite la secuencia de las teclas "1" - "1" - "0" - "0"
  - Ingrese los 10 números del código utilizando:
    - "0" (tecla derecha): es decir, dip-switch "OFF" en las versiones precedentes\* de TWIN
    - "1" (tecla izquierda): es decir, dip-switch "ON" en las versiones precedentes\* de TWIN
  - El LED se apagará por un instante en cada entrada.
  - Ingrese los **2 números del canal**:
    - Canal **A** "1" - "0": es decir tecla izquierda, en las versiones precedentes de TWIN
    - Canal **B** "1" - "1": es decir tecla derecha, en las versiones precedentes de TWIN
  - Presione el pulsador al que se le asigna el código recién ingresado (A ó B).
  - El LED se apaga al final de la programación.

\* Por ejemplo, para programar un código o duplicar un TWIN de versión anterior que tenga dip-switch ingresado de esta forma:

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ON	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
OFF	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

es necesario digitar la siguiente secuencia de teclas:

<u>1 1 0 0</u>	<u>1 0 0 1 1 0 1 0 0 1</u>	<u>1 0</u>	<u>1</u>
apagado	código	canal A	asignado, tecla 1
<u>1 1 0 0</u>	<u>1 0 0 1 1 0 1 0 0 1</u>	<u>1 1</u>	<u>0</u>
apagado	código	canal B	asignado, tecla 0

### VISUALIZACIÓN

Para leer el código programado:

- Ingrese en programación presionando las dos teclas por algunos segundos hasta que el led permanezca encendido y digite la secuencia de las teclas "1" - "0" - "1" - "0"
- Aprete la tecla de la que se desea conocer el código (A ó B)
- El LED se apaga y luego comienza a emitir una serie de doce parpadeos:
  - un parpadeo breve indica "0"
  - un parpadeo largo indica "1"

### CAMBIO DE BATERÍA

- Destornille el tornillo ubicado en el fondo del telemando para abrir el envase
- Quite la batería vieja
- Inserte una nueva respetando las polaridades indicadas en el contenedor
- Controle el funcionamiento correcto de las dos teclas antes volver a cerrar el envase.